Instrucciones de servicio
Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Bedienungsanleitung
Instruções de manejo

H-3265

SILVERCREST®

RP46890_Cover_Sandwichmaker_LB5.indd 2 30.10.09 09:59

1
2
SILVERCREST
3
4
5
6
8
7

Español 3
Por favor, tenga en cuenta la página desplegable.

Italiano 11
Osservare la pagina pieghevole

English 19
Be sure to note the fold-out page

Deutsch 27
Bitte beachten Sie die Ausklappseite

Sandwichmaker LB5 Seite 2 Mittwoch, 25. November 2009 10:35 10

Índice

1. Descripción del aparato 3
2. Denominación de las piezas (vea la página desplegable) 4
3. Indicaciones de seguridad 4
4. Antes del primer uso 7
5. Elaborar sándwiches 7
6. Limpieza 8
7. Propuestas de recetas 9
8. Eliminación 10
9. Datos técnicos 10
10. Garantía 10

1. Descripción del aparato

1.1 Uso previsto

La sandwichera SilverCrest H-3265 ha sido diseñada para la elaboración de sándwiches. No puede utilizarse para la elaboración de otros alimentos.

Use su sandwichera sólo en el interior de su domicilio, nunca al aire libre.

Este aparato está diseñado para uso doméstico, no para uso industrial.

1.2 Volumen de suministro

- 1 Sandwichera
- 1 Instrucciones de uso

1.3 Descripción del funcionamiento

El aparato se calienta previamente (se ilumina la lámpara de control roja **2**). Tan pronto como la temperatura es suficientemente elevada para tostar, se ilumina la lámpara de control verde **1**.

En cuanto se alcanza la temperatura necesaria, la calefacción se apaga automáticamente. Si la temperatura cae por debajo de ese valor, el calefactor se vuelve a encender, hasta alcanzar de nuevo la temperatura deseada.

En el aparato hay unas cavidades **7**, en las que se colocan los sándwiches preparados.

Cerrando la tapa **4** se inicia el proceso de tostado.

1.4 Señales en el aparato

Señal 3	Lugar	Significado
	Tapa **4**	Advertencia de superficies calientes

2. Denominación de las piezas (vea la página desplegable)

1 Lámpara de control verde
– se ilumina, tan pronto como se ha alcanzado la temperatura para tostar
2 Lámpara de control roja
– se ilumina, tan pronto como el aparato es alimentado con corriente
3 Símbolo de advertencia "Advertencia de superficies calientes"
4 Tapa
5 Asa de tapa
6 Cierre
7 Cavidades
– aquí se colocan los sándwiches preparados
8 Enrollador de cable (en la parte inferior)

3. Indicaciones de seguridad

3.1 Explicación de términos

En este Manual encontrará los siguientes términos señalizadores:

¡Advertencia!
Alto riesgo: El no observar la advertencia puede causar daños al cuerpo y a la vida.

¡Cuidado!
Riesgo medio: El no observar la advertencia puede causar un daño material.

Nota:
Riesgo pequeño: Circunstancias que debería tener en cuenta en el manejo del aparato.

3.2 Información general

- Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de uso. Éstas son una parte integral del aparato y deben estar siempre a mano.
- Utilice el aparato únicamente para el uso previsto descrito (ver "1.1 Uso previsto" en la página 3).
- Para evitar daños, compruebe que la tensión de red requerida (véase la placa de características del aparato) coincide con la de su red eléctrica.
- El aparato no está diseñado para que lo usen personas (menores incluidos) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o con una experiencia o conocimiento deficientes, a menos que estén vigiladas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido de la misma instrucciones sobre cómo usar el aparato. Vigile a los menores para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Tenga en cuenta que todo tipo de derechos de garantía o responsabilidades expiran si se han empleado piezas accesorias no recomendadas en estas instrucciones de uso o si, a la hora de efectuar reparaciones, no se han utilizado exclusivamente piezas de recambio originales. Esto se aplica también en el caso de reparaciones llevadas a cabo por personas no cualificadas. Encontrará la dirección del servicio técnico en "10. Garantía" en la página 10.
- Ante cualquier posible anomalía de funcionamiento dentro del plazo de vigencia de la garantía, la reparación del aparato siempre será a cargo de nuestro Service-Center. En caso

contrario se extinguirá todo derecho de garantía. Encontrará la dirección del servicio técnico en "10. Garantía" en la página 10.

- No deje nunca sin vigilancia el aparato mientras esté en funcionamiento: así podrá intervenir oportunamente en caso de funcionamiento defectuoso.
- El aparato no se puede hacer funcionar con un reloj programador externo o un sistema de telecontrol independiente, como por ejemplo una base de control remoto.
- Compruebe que la toma de corriente sea fácilmente accesible, ya que el aparato no dispone de ningún interruptor para encender y apagar.
- Compruebe que el cable de red no esté colocado de forma que alguien pueda tropezar con él, ni quedar enganchado en él o pisarlo y lesionarse.
- El aparato debe instalarse siempre sobre una base fija, plana, seca y no inflamable; de esta manera impedirá que vuelque, resbale o que se encienda la base; evitando posibles daños.
- Mantenga una distancia de al menos 50 cm con otros objetos para que ninguno pueda encenderse.
- El aparato no debe colocarse sobre placas de cocina calientes, meterse en hornos calientes o instalarse cerca de calentadores de gas o de agua fluyente, ya que podría provocar daños.
- Use sólo cubiertos de madera o de plástico resistentes al calor. Los cubiertos metálicos podrían dañar el revestimiento de las superficies.
- No puede descartarse que los productos para la conservación de las encimeras (muebles) contengan componentes que ataquen y reblandezcan las patas de goma. En este caso coloque el aparato sobre una base no inflamable.
- No coloque objetos sobre el aparato.

3.3 Protección contra descargas eléctricas

¡Advertencia! Las siguientes indicaciones de seguridad deberían protegerle de una descarga eléctrica.

- Si el aparato está dañado, éste no debe utilizarse bajo ningún concepto. En estos casos, llévelo a reparar por personal técnico cualificado. Encontrará la dirección del servicio técnico en "10. Garantía" en la página 10.
- Si la conexión a la red de este aparato se daña, tiene que ser sustituida por el fabricante u otra persona cualificada para evitar peligros.
- En el aparato no debe penetrar nunca ni agua ni otros líquidos. Por lo tanto:
  – nunca lo instale en el exterior
  – no lo sumerja nunca en líquidos
  – no coloque sobre el mismo objetos llenos de líquidos, p. ej., cazos
  – nunca lo instale en ambientes con mucha humedad.

  En caso de penetrar líquido en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de red y lleve el aparato para que lo repare el personal técnico cualificado. Encontrará la dirección del servicio técnico en "10. Garantía" en la página 10.
- Conecte siempre el aparato a una base de enchufe con contacto de puesta a tierra (Schuko).
- Debe evitarse la utilización de cables prolongadores. Esto sólo está permitido bajo unas condiciones muy determinadas:
  – el cable prolongador debe ser adecuado para la intensidad de corriente del aparato

– el cable prolongador no debe estar tendido "en el aire": no debe poder tropezar nadie con él, ni quedar al alcance de los niños
– el cable prolongador no debe estar nunca dañado
– en la toma de corriente no debe haber ningún otro aparato enchufado además de éste, ya que de lo contrario se puede producir una sobrecarga de la red eléctrica (¡prohibido utilizar enchufes múltiples!).

- No toque nunca el cable de red, el aparato o el enchufe con las manos húmedas.
- Para desenchufar el cable de red, tire siempre de la clavija. No lo haga nunca tirando del propio cable.
- No lleve nunca el aparato tirando del cable de red.
- Evite doblar o aplastar el cable de red.
- Cuando use el aparato, desenrolle todo el cable de redpara evitar que se sobrecaliente o funda.
- Mantenga el cable de red alejado de las superficies calientes (p. ej., placas de cocina).
- Cuando no utilice el aparato, desconecte la clavija de la toma de corriente. Sólo entonces el aparato se encuentra totalmente sin corriente.
- En una tormenta el aparato conectado a la red eléctrica puede resultar dañado por los rayos.

3.4 Protección contra escaldaduras y quemaduras

¡Advertencia! Las superficies calientes pueden provocar lesiones. Por esta razón, observe lo siguiente:

- Las superficies del aparato pueden calentarse. Por lo tanto, cuando el aparato esté en funcionamiento tómelo sólo por el asa de la tapa **5**.
- Tenga en cuenta que durante el tostado puede salir vapor caliente por el lado del aparato.
- Cuando saque los sándwiches terminados, tenga en cuenta que también están muy calientes.
- No cambie de sitio el aparato durante la utilización. Durante la utilización está muy caliente. Así evitará las quemaduras.
- Deje siempre enfriar el aparato antes de transportarlo o limpiarlo.

3.5 Por la seguridad de su hijo

¡Advertencia! Con frecuencia, los niños no pueden evaluar correctamente los peligros, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones. Por esta razón, observe lo siguiente:

- Este producto sólo se debe utilizar bajo la supervisión de adultos.
- Preste atención a que el aparato se encuentre siempre fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese que los niños no pueden hacer caer el aparato tirando del cable.
- Tenga cuidado de que los niños no jueguen con el plástico del envase, ya que podría suponer peligro de muerte para ellos. Los plásticos del envase no son un juguete.

4. Antes del primer uso

En muchas piezas se aplica en el momento de su fabricación una fina capa protectora de aceite. Antes de usarlo por primera vez, haga funcionar el aparato sin sándwiches, a fin de que los posibles residuos puedan evaporarse.

Nota: En las primeras utilizaciones el calentamiento de la plancha puede producir leves olores. Procure mantener, por tanto, una adecuada ventilación.

1. Saque del embalaje el aparato y todos sus accesorios.
2. Compruebe que el aparato no presenta daños.
3. Limpie el aparato antes de usarlo por primera vez. Siga, para ello, las instrucciones del capítulo "6. Limpieza" en la página 8.
4. Escoja una ubicación firme, lisa e incombustible. Mantenga una distancia de unos 50 cm respecto a otros objetos.
5. Desenrolle completamente el cable de alimentación.
6. Conecte la clavija a una toma de corriente adecuada.

   Se ilumina entonces la lámpara de control **2** y el aparato se calienta.

   Tan pronto como se alcanza la temperatura de funcionamiento, se enciende la lámpara de control verde **1**.
7. Deje encendido el aparato durante unos 10 – 15 minutos.
8. Gire el cierre **6** hacia arriba y abra la tapa **4** por el asa **5**.
9. Desenchufe la clavija de red y deje que se enfríe el aparato.
10. Limpie de nuevo el aparato. Siga, para ello, las instrucciones del capítulo "6. Limpieza" en la página 8.

Nota: Por motivos de sabor, no deberían comerse los primeros sándwiches que tueste. Estos deberían desecharse.

5. Elaborar sándwiches

Notas:

- Lo mejor es utilizar pan de molde para los sándwiches.
- Prepare los sándwiches antes de encender el aparato.
- Distribuya el relleno de manera que los sándwiches tengan, a ser posible, el mismo grosor por todas partes.

1. Escoja una ubicación firme, lisa e incombustible. Mantenga una distancia de unos 50 cm respecto a otros objetos.
2. Desenrolle completamente el cable de alimentación.
3. Abra la tapa **4**, girando para ello el cierre **6** hacia arriba y girando también la tapa **4** completamente hacia arriba tomándola por el asa **5**.
4. Quite el polvo que pueda haber con un paño seco.
5. Cierre la tapa **4**.
6. Conecte la clavija a una toma de corriente adecuada.

   Se ilumina entonces la lámpara de control roja **2** y el aparato se calienta.

Tan pronto como se alcanza la temperatura de funcionamiento, se enciende la lámpara de control verde **1**.

El aparato ya puede utilizarse.

7. Abra la tapa **4**, girando para ello el cierre **6** hacia arriba y girando también la tapa **4** completamente hacia arriba tomándola por el asa **5**.
8. Coloque los sándwiches preparados en las cavidades **7**.
9. Cierre la tapa **4**.
10. Bloquee la tapa **4**, presionando para ello el cierre **6** hacia abajo, hasta que encaje audiblemente.

Nota: El proceso de tostado dura, según el grosor del sándwich y del grado de dorado deseado, varios minutos.

¡Advertencia! Al abrir la tapa **5** puede salir hacia usted vapor caliente. Proteja por ello sus manos con un paño de secar o con guantes de cocina.

Nota: Durante el tostado, primero se apaga la lámpara de control verde **1**. Tan pronto como se ilumina de nuevo, es el momento de comprobar el proceso de tostado:

11. Compruebe si los sándwiches ya han alcanzado el grado de dorado que desea. En caso contrario, cierre otra vez la tapa **4**.
12. En cuanto los sándwiches estén a su gusto, sáquelos del aparato.

    Precaución: Use sólo cubiertos de madera o de plástico resistentes al calor. Los cubiertos metálicos podrían dañar el revestimiento de las superficies.
13. Después de cada utilización, desenchufe la clavija de la toma de corriente. Sólo así se encuentra el aparato totalmente sin corriente.

6. Limpieza

¡Advertencia! Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica o de un deterioro:

- Saque el enchufe de la toma de corriente antes de cada limpieza.
- No meta nunca el aparato en agua y protéjalo de las salpicaduras y las gotas de agua.
- Antes de limpiar el aparato, déjelo enfriar de modo que ya no haya riesgo de quemadura.

¡Precaución! No utilice en ningún caso productos de limpieza corrosivos o que puedan rayar o dejar rozaduras. Con ello se podría dañar el aparato, así como el recubrimiento antiadherente.

Nota: no demore en exceso la limpieza; así los restos de alimento no formarán una costra muy difícil de eliminar.

1. Retire las migas y mayores restos de alimentos.
2. Frote el aparato con un paño suave húmedo, por dentro y por fuera. También puede utilizar un poco de detergente suave, pero tendrá que volver a frotar con agua clara, para que los sándwiches no adquieran un sabor no deseado.
3. Frótelo después con un paño seco.

7. Propuestas de recetas

7.1 Sándwich holandés de tomate

Ingredientes:

- Pan de molde
- Cebolletas
- Tomates
- Mantequilla (o mantequilla aderezada con ajo o con hierbas)
- Jamón cocido
- Gouda tierno en lonchas
- Sal y pimienta

Elaboración:

1. Lavar y dejar escurrir las cebolletas.
2. Cortar las cebolletas en tiras largas y delgadas.
3. Sumergir las tiras durante 1 minuto en agua hirviendo con sal (blanquear).
4. Volcar las tiras sobre un colador.
5. Enjuagar con agua fría (esto les mantiene el color fresco) y dejar escurrir.
6. Lavar los tomates, secarlos y cortarlos en rebanadas finas.
7. Untar con mantequilla la rebanada de pan de molde.
8. Cubrir la rebanada con jamón.
9. Repartir por encima las cebolletas y las rebanadas de tomate.
10. Salpimentar
11. Cubrir con una rebanada de Gouda.
12. Cubrir todo con otra rebanada de pan de molde untada de mantequilla.
13. Cortar el sándwich en diagonal.

7.2 Sándwich italiano

Ingredientes:

- Pan de molde
- Puré de tomate
- Tomates
- Mayonesa para ensalada
- Hierbas de la Provenza
- Mozzarella en rodajas
- Sal y pimienta

Elaboración:

1. Formar una pasta con puré de tomate, mayonesa, sal, pimienta y hierbas de la Provenza.
2. Untar las rebanadas de pan de molde con la pasta.
3. Lavar los tomates, secarlos y cortarlos en rebanadas finas.
4. Cubrir las rebanadas de pan de molde untadas, con rebanadas de tomate y de mozzarella.
5. Cubrir todo con otra rebanada de pan de molde untada.
6. Cortar el sándwich en diagonal.

8. Eliminación

8.1 Aparato

El símbolo del cubo de basura tachado sobre ruedas significa que el producto, en la Unión Europea, tiene que ser entregado en un puesto colector de basura separada. Esta regla se aplica a este producto y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados no pueden ser desabastecidos por la basura casera normal, sino que tienen que ser entregados en un puesto de recepción para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas y a aliviar el medio ambiente.

8.2 Embalaje

Si desea eliminar el embalaje, respete las correspondientes normas medioambientales de su país. En Alemania, elimine el embalaje a través de un punto de recogida del Sistema Dual (Punto Verde).

9. Datos técnicos

Tensión nominal:	230 V~/50 Hz
Potencia nominal:	750 W
Clase de protección:	I

CE

10. Garantía

La garantía por su aparato es de 3 años a partir de la fecha de compra. El aparato ha sido producido conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. En caso de que, a pesar de ello, apareciesen fallos en el funcionamento, rogamos llame primero a nuestro servicio de asistencia al cliente. Nuestros asesores de clientes le ayudarán gustosamente y acordarán el procedimiento que se deba seguir. En caso de conexión errónea, utilización de piezas de otros fabricantes, desgaste normal, uso de violencia, intentos propios de reparación o uso indebido, se extinguirá el derecho de garantía.

Para la tramitación de la garantía y en caso de preguntas de carácter técnico rogamos se dirijan a nuestro número de atención y servicio:

00800/4212 4212
(lunes - viernes de 09:00 a 17:00 horas)

Indice

1. Descrizione dell'apparecchio 11
2. Denominazione dei componenti (vedere pagina ripiegata) 12
3. Indicazioni di sicurezza 12
4. Prima del primo utilizzo 15
5. Preparazione di toast 15
6. Pulizia 16
7. Proposte di ricette 17
8. Smaltimento 18
9. Dati tecnici 18

1. Descrizione dell'apparecchio

1.1 Impiego previsto

La tostiera SilverCrest H-3265 è destinata alla preparazione di toast. Non ne è consentito l'impiego per la preparazione di altri generi alimentari.
La tostiera deve essere utilizzata esclusivamente all'interno dell'ambiente domestico e mai all'aperto.
Questo apparecchio è destinato all'uso in abitazioni private e non può essere utilizzato per applicazioni commerciali.

1.2 Entità della fornitura

- 1 Tostiera
- 1 Istruzioni per l'uso

1.3 Descrizione del funzionamento

L'apparecchio viene preriscaldato (la spia di controllo rossa **2** lampeggia). Non appena la temperatura è sufficientemente elevata per la tostatura, la spia di controllo verde **1** lampeggia.
Non appena viene raggiunta la temperatura necessaria, il riscaldamento viene interrotto automaticamente. Qualora la temperatura scenda sotto tale valore, il riscaldamento viene di nuovo attivato, fino a raggiungere nuovamente la temperatura desiderata.
L'apparecchio è dotato di incavi **7** nei quali vengono posizionati i toast preparati.
La chiusura del coperchio **4** avvia il processo di tostatura.

1.4 Contrassegni sull'apparecchio

Contrassegno 3	Posizione	Significato
	Coperchio **4**	Prestare attenzione alle superfici roventi

2. Denominazione dei componenti (vedere pagina ripiegata)

1 Spia di controllo verde
– lampeggia al raggiungimento della temperatura di tostatura
2 Spia di controllo rossa
– lampeggia quando l'apparecchio è alimentato elettricamente
3 Simbolo di avvertenza "Prestare attenzione alle superfici roventi"
4 Coperchio
5 Impugnatura coperchio
6 Dispositivo di bloccaggio
7 Incavi
– nei quali posizionare i toast preparati
8 Avvolgicavo (sul lato inferiore)

3. Indicazioni di sicurezza

3.1 Spiegazione dei termini

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti termini di segnalazione:

Avvertenza!
Pericolo elevato: la mancata osservanza dell'avvertenza può determinare lesioni fisiche e mortali.

Attenzione!
Pericolo medio: la mancata osservanza dell'avvertenza può causare danni materiali.

Indicazione:
Pericolo ridotto: circostanze che devono essere osservate nell'utilizzo dell'apparecchio.

3.2 Indicazioni generali

- Prima dell'utilizzo leggere accuratamente le presenti istruzioni per l'uso. Sono parte integrante dell'apparecchio e devono essere disponibili in qualsiasi momento.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'impiego previsto (vedi "1.1 Impiego previsto" a pagina 11).
- Per evitare di danneggiare l'apparecchio, verificare che la tensione di rete disponibile corrisponda alla tensione di rete necessaria (vedere targhetta sull'apparecchio).
- Il presente apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) che presentino limitazioni delle proprie capacità fisiche, sensoriali o mentali né con scarsa esperienza e/o scarse nozioni in merito, tranne nel caso in cui siano sorvegliate da una persona che si fa carico della loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa istruzioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Si ricorda che qualsiasi diritto di garanzia decade automaticamente qualora si utilizzino accessori non consigliati nelle presenti istruzioni per l'uso oppure qualora vengano effettuate riparazioni con pezzi di ricambio non originali. Ciò vale anche in caso di riparazione ad opera di personale non qualificato. L'indirizzo dell'assistenza si trova in "10. Garanzia" a pagina 18.
- In caso di eventuali anomalie di funzionamento entro il periodo della garanzia, la riparazione dell'apparecchio può essere eseguita soltanto dal nostro centro d'assistenza. In caso contrario

decade qualsiasi diritto di garanzia. L'indirizzo dell'assistenza si trova in "10. Garanzia" a pagina 18.

- Durante il funzionamento non lasciare mai l'apparecchio incustodito, in modo tale da poter intervenire tempestivamente in caso di anomalie di funzionamento.
- L'apparecchio non deve essere azionato con un timer esterno o con un sistema di telecontrollo separato, come ad esempio una presa telecomandata.
- Assicurarsi che la presa sia ben accessibile in quanto l'apparecchio non dispone di interruttore di accensione/spegnimento.
- Assicurarsi che non sussista mai il pericolo di ferirsi inciampando nel cavo di rete oppure impigliandovisi o calpestandolo.
- L'apparecchio deve essere posizionato esclusivamente su una base stabile, piana, asciutta e non infiammabile per evitarne il rovesciamento o lo scivolamento ed impedire che la base prenda fuoco provocando danni.
- Tenere una distanza di almeno 50 cm da altri oggetti per evitare che questi prendano fuoco.
- Non posizionare l'apparecchio su piastre di cottura calde, nel forno caldo o in prossimità di resistenze riscaldanti che potrebbero causare danni.
- Utilizzare esclusivamente utensili da cucina in legno o in plastica termoresistente. Utensili di metallo potrebbero danneggiare le superfici rivestite.
- Non è escluso che i detergenti per piani d'appoggio contengano componenti che possono intaccare e danneggiare i piedini in gomma. In questo caso posizionare l'apparecchio su una superficie non infiammabile.
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.

3.3 Protezione dalle folgorazioni

Avvertenza! Le seguenti istruzioni di sicurezza servono per proteggere l'utente da folgorazioni elettriche.

- Mai utilizzare l'apparecchio se danneggiato. In tal caso la riparazione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale specializzato. L'indirizzo dell'assistenza si trova in "10. Garanzia" a pagina 18.
- Se il cavo di rete di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da una persona ugualmente qualificata, per evitare pericoli.
- Evitare che acqua o altri liquidi penetrino nell'apparecchio. Quindi:
  – non utilizzare all'aperto
  – non immergere in liquidi
  – non appoggiare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, ad es. pentole
  – non utilizzare in ambiente molto umido.

  In caso di contatto dell'apparecchio con liquidi, rimuovere immediatamente la spina di rete e far riparare il dispositivo da personale qualificato. L'indirizzo dell'assistenza si trova in "10. Garanzia" a pagina 18.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa con contatto a terra (schuko).
- L'utilizzo di cavi di prolunga dovrebbe essere evitato. È consentito solo in presenza di presupposti ben determinati:
  – il cavo di prolunga deve essere adatto all'intensità di corrente dell'apparecchio

– il cavo di prolunga non deve essere posato "in aria": non deve sussistere il pericolo di inciamparvi e non deve essere alla portata dei bambini
– il cavo di prolunga non deve assolutamente essere danneggiato
– non collegare alla presa di corente altri apparecchi oltre a questo, in quanto può verificarsi un sovraccarico elettrico (prese multiple vietate!).

- Non toccare mai l'apparecchio, il cavo di rete o la spina di rete con mani umide.
- Estrarre sempre il cavo di rete in corrispondenza della spina. Non estrarlo mai afferrando il cavo stesso.
- Non spostare l'apparecchio tirandolo per il cavo di rete.
- Fare attenzione a non piegare o schiacciare mai il cavo di rete.
- Svolgere completamente il cavo di rete mentre l'apparecchio è in funzione per evitare che si surriscaldi e si fonda.
- Tenere il cavo di rete lontano da superfici calde (ad es. piastre di cottura).
- Se l'unità non viene utilizzata per lungo tempo, estrarre la spina dalla presa. Soltanto in questo modo l'apparecchio è completamente privo di alimentazione.
- In caso di temporali, gli apparecchi collegati alla rete di alimentazione possono venire danneggiati dai fulmini.

3.4 Protezione da scottature e ustioni

Avvertenza! Le superfici roventi possono provocare lesioni. Per questo motivo osservare quanto segue:

- Le superfici dell'apparecchio possono diventare roventi. Pertanto durante il funzionamento afferrare l'apparecchio esclusivamente in corrispondenza dell'impugnatura sul coperchio **5**.
- Osservare che durante la tostatura ai lati dell'apparecchio può fuoriuscire vapore rovente.
- Nel prelevare i toast pronti tenere conto che anche questi possono essere estremamente caldi.
- Non spostare l'apparecchio durante l'utilizzo. Quando è in funzione, l'apparecchio diviene rovente. Come evitare ustioni.
- Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di spostarlo o pulirlo.

3.5 Per la sicurezza dei bambini

Avvertenza!! Spesso i bambini non sono in grado di valutare bene i pericoli e possono così provocarsi lesioni. Per questo motivo osservare quanto segue:

- Questo prodotto può essere utilizzato solo con la sorveglianza di adulti.
- Assicurarsi con attenzione che l'apparecchio si trovi sempre al di fuori della portata dei bambini.
- Assicurarsi che i bambini non possano far cadere l'apparecchio tirando il cavo.
- Fare attenzione che la pellicola da imballaggio non costituisca pericolo di morte per i bambini. Le pellicole da imballaggio non sono giocattoli.

4. Prima del primo utilizzo

In fase di produzione numerosi componenti vengono protetti con una sottile pellicola oleosa. Prima del primo utilizzo far funzionare l'apparecchio senza toast, in modo tale da far evaporare eventuali residui di tale pellicola.

Nota: Durante le prime fasi di riscaldamento l'apparecchio può emettere un leggero odore. Provvedere pertanto ad una sufficiente aerazione.

1. Estrarre l'apparecchio e tutti gli accessori dall'imballaggio.
2. Verificare che l'apparecchio non presenti danni.
3. Prima del primo utilizzo pulire l'apparecchio. A tale riguardo osservare le indicazioni riportate nel capitolo "6. Pulizia" a pagina 16.
4. Scegliere un punto d'installazione stabile, piano e ignifugo. Tenere una distanza di ca. 50 cm da altri oggetti.
5. Svolgere completamente il cavo di rete.
6. Inserire la spina in una presa adeguata.

   La spia di controllo rossa **2** lampeggia ed inizia il processo di riscaldamento dell'apparecchio.

   Al raggiungimento della temperatura di funzionamento, la spia di controllo verde **1** lampeggia.
7. Lasciare inserito l'apparecchio per circa 10 – 15 minuti.
8. Portare verso l'alto il dispositivo di bloccaggio **6** ed aprire il coperchio **4** in corrispondenza dell'impugnatura **5**.
9. Estrarre la spina di rete e lasciare raffreddare l'apparecchio.
10. Pulire nuovamente l'apparecchio. A tale riguardo osservare le indicazioni riportate nel capitolo "6. Pulizia" a pagina 16.

Nota: Per questioni di sapore gettare i primi panini tostati, senza consumarli.

5. Preparazione di toast

Note:

- Utilizzare di preferenza pane per toast.
- Preparare i toast prima di accendere l'apparecchio.
- Distribuire il ripieno in modo tale che lo spessore dei toast sia uniforme.

1. Scegliere un punto d'installazione stabile, piano e ignifugo. Tenere una distanza di ca. 50 cm da altri oggetti.
2. Svolgere completamente il cavo di rete.
3. Aprire il coperchio **4** sollevando verso l'alto il dispositivo di bloccaggio **6** e sollevare completamente il coperchio **4** afferrandolo in corrispondenza dell'impugnatura **5**.
4. Con un panno asciutto rimuovere la polvere eventualmente presente sulla superficie di cottura.
5. Chiudere il coperchio **4**.
6. Inserire la spina in una presa adeguata.

   La spia di controllo rossa **2** lampeggia ed inizia il processo di riscaldamento dell'apparecchio.

   Al raggiungimento della temperatura di funzionamento, la spia di controllo verde **1** lampeggia.

   L'apparecchio è ora pronto per l'uso.
7. Aprire il coperchio **4** sollevando verso l'alto il dispositivo di bloccaggio **6** e

sollevare completamente il coperchio **4** afferrandolo in corrispondenza dell'impugnatura **5**.

8. Posizionare negli incavi **7** i toast già preparati.
9. Chiudere il coperchio **4**.
10. Bloccare il coperchio **4** premendo verso il basso l'apposito dispositivo **6** fino ad udire lo scatto.

Nota: La durata del processo di tostatura varia, a seconda dello spessore del toast e del grado di doratura desiderato, tra i pochi minuti.

Avvertenza! All'apertura del coperchio **4** possono verificarsi fuoriuscite di vapore estremamente caldo. Pertanto proteggere le mani con un canovaccio o guanti da cucina.

Nota: Durante la tostatura la spia di controllo verde **1** dapprima si spegne. La riaccensione della spia indica che è giunto il momento di controllare il processo di tostatura:

11. Verificare che i toast abbiano raggiunto il grado di doratura desiderato. In caso negativo, chiudere nuovamente il coperchio **4**.
12. In base ai propri gusti attendere che i toast siano pronti, quindi prelevarli dall'apparecchio.

    Attenzione! Utilizzare esclusivamente utensili da cucina in legno o in plastica termoresistente. Utensili di metallo potrebbero danneggiare le superfici rivestite.
13. Dopo l'utilizzo, estrarre la spina di rete dalla presa. Soltanto in questo modo l'apparecchio è completamente privo di alimentazione.

6. Pulizia

Avvertenza! Per evitare il pericolo di folgorazioni o di danni:
- Estrarre la spina dalla presa prima di ogni operazione di pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua e proteggerlo da eventuali gocce o spruzzi.
- Prima di pulirlo, lasciare raffreddare l'apparecchio finché non sussiste più alcun pericolo di ustioni.

Attenzione! Non utilizzare in nessun caso detergenti in crema corrosivi o abrasivi. Questi potrebbero danneggiare sia l'apparecchio che il rivestimento antiaderente.

Nota: Non aspettare troppo tempo prima di pulire l'apparecchio, in modo tale che i resti del cibo non si secchino, rendendo difficoltosa la loro rimozione.

1. Rimuovere briciole e resti di cibo grossolani.
2. Strofinare l'apparecchio internamente ed esternamente con un panno morbido inumidito. Per la pulizia è possibile utilizzare anche detergente neutro che dovrà essere tuttavia rimosso strofinando con acqua pulita, in modo tale da non conferire cattivo sapore ai toast.
3. Successivamente, ripassare con un panno asciutto.

7. Proposte di ricette

7.1 Toast olandese ai pomodori

Ingredienti:

- pane per toast
- cipolline
- pomodori
- burro (o burro alle erbe/burro all'aglio)
- prosciutto cotto
- formaggio Gouda non stagionato, in fette
- sale e pepe

Preparazione:

1. Lavare le cipolline e farle sgocciolare.
2. Tagliarle nel senso della lunghezza in fette grosse.
3. Versare le fette in acqua salata bollente e sbollentarle per circa 1 minuto.
4. Versarle in uno scolapasta,
5. Sciacquarle con acqua fredda (per mantenerne il colore fresco) e farle sgocciolare.
6. Lavare e asciugare i pomodori, quindi tagliarli in fette sottili.
7. Spalmare il burro sulle fette di pane per toast.
8. Collocare una fetta di prosciutto sul pane.
9. Quindi distribuire i pezzi di cipolle e le fette di pomodoro.
10. Insaporire con sale e pepe.
11. Aggiungere una fetta di Gouda.
12. Coprire con un'altra fetta di pane imburrata.
13. Con un coltello incidere il toast in diagonale.

7.2 Toast italiano

Ingredienti:

- pane per toast
- concentrato di pomodoro
- pomodori
- maionese per insalata
- erbe di Provenza
- mozzarella in fette
- sale e pepe

Preparazione:

1. Mescolare il concentrato di pomodoro, la maionese, il sale, il pepe e le erbe di Provenza.
2. Spalmare l'impasto così ottenuto sulle fette di pane.
3. Lavare e asciugare i pomodori, quindi tagliarli in fette sottili.
4. Ricoprire con fette di pomodoro e mozzarella le fette di pane precedentemente spalmate.
5. Coprire con un'altra fetta di pane spalmata.
6. Con un coltello incidere il toast in diagonale.

8. Smaltimento

8.1 Apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che il prodotto nel territorio dell'Unione Europea deve essere smaltito nella raccolta differenziata. Ciò vale per il prodotto e tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati non devono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici ma devono essere consegnati presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e a non gravare sull'ambiente.

8.2 Imballaggio

Se si desidera smaltire l'imballaggio, rispettare le relative norme vigenti in materia ambientale nel proprio paese. In Germania smaltire l'imballaggio attraverso una raccolta del sistema duale ("Grüner Punkt").

9. Dati tecnici

Tensione nominale:	230 V~/50 Hz
Potenza nominale:	750 W
Classe di protezione:	I

CE

10. Garanzia

La garanzia del vostro apparecchio è di 3 anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto rispettando rigidi criteri di qualità ed è stato controllato prima della distribuzione. Nel caso in cui dovessero comunque presentarsi difetti nel funzionamento, telefonate al nostro centro servizi clienti. I nostri consulenti saranno a vostra disposizioni per consigliarvi come procedere oltre. Nel caso di collegamento errato, utilizzo di pezzi di differenti produttori, normale usura, utilizzo violento, tentativo di riparazione personale oppure utilizzo improprio, cade la validità della garanzia.

Per l'utilizzo della garanzia e le domande tecniche, rivolgetevi alla nostra hotline di assistenza telefonica:

00800/4212 4212
(lunedì - venerdì
dalle ore 09:00 alle ore 17:00)

Contents

1. Device description 19
2. Part names (see foldout page) 20
3. Safety information. 20
4. Before using for the first time 23
5. Preparing sandwiches 23
6. Cleaning 24
7. Recipes 25
8. Disposal 26
9. Technical data 26
10. Warranty 26

1. Device description

1.1 Intended purpose

The SilverCrest H-3265 sandwich maker is suitable for preparing sandwiches. The preparation of other foods is not permissible.
Only use the sandwich maker indoors, never outside.
This product is intended for use in private households and is not suitable for commercial purposes.

1.2 Scope of supply

- 1 Sandwich maker
- 1 Set of user instructions

1.3 Function

The appliance is preheated (red indicator light **2** lights up). As soon as the temperature is high enough for toasting, the green indicator light **1** lights up.
The heater switches off automatically as soon as the necessary temperature has been reached. If the temperature falls below this value, the heater switches on again until the required temperature is reached.
There are moulds **7** in the appliance into which the prepared sandwiches are inserted.
Toasting begins when the lid **4** is closed.

1.4 Symbols on the appliance

Symbol 3	Location	Meaning
	Lid **4**	Warns against hot surfaces

2. Part names (see foldout page)

1 Green indicator light
– comes on as soon as the temperature for toasting has been reached
2 Red indicator light
– comes on when the appliance is connected to the mains supply
3 Warning symbol "Warns against hot surfaces"
4 Lid
5 Lid handle
6 Lock
7 Moulds
– into which the prepared sandwiches are inserted
8 Cable store (on the bottom)

3. Safety information

3.1 Explanation of terms

The following keywords are used in these user instructions:

Warning!
High risk: ignoring this warning could result in a risk to life and limb.

Caution!
Medium risk: ignoring this warning may result in damage.

Note:
Low risk: points to be noted when handling the appliance.

3.2 General information

- Please read these user instructions carefully before use. They are a constituent part of the appliance and must be kept to hand at all times.
- Use the appliance only for the purpose described (see "1.1 Intended purpose" on page 19).
- To prevent damage, check that the mains voltage required (see type plate on the appliance) is compatible with your mains voltage.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or lack of knowledge, unless either supervised by a person responsible for their safety or given instructions on the use of the appliance by such a person. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Please note that any claim under the warranty or for liability will be invalid if accessories are used that are not recommended in these user instructions, or if original spare parts are not used for repairs. This also applies to repairs undertaken by unqualified persons. You will find the service address in "10. Warranty" on page 26.
- If the appliance should develop a fault during the warranty period, it may only be repaired by our Service Centre. Otherwise all claims under warranty are null and void. You will find the service address in "10. Warranty" on page 26.
- To ensure you can intervene promptly if a fault occurs, never leave the appliance unsupervised during operation.

- The appliance must not be operated with an external time switch or separate remote control system, such as a wireless remote control socket.
- Check that the power socket is easily accessible since the appliance does not have an On/Off switch.
- Ensure that it is not possible for anyone to trip over or to get caught up in or step on the mains cable and injure themselves.
- The appliance may only be used on a firm, level, dry and non-flammable surface. This will prevent it from tipping over, sliding or setting fire to the surface and causing damage.
- Maintain a distance of at least 50 cm from other objects to prevent them from catching fire.
- The appliance must not be placed on hot stoves, put in a hot oven or set up in the vicinity of gas heaters and on-demand water heaters, as this could cause damage.
- Only use implements made from wood or heat-resistant plastic. Metal implements may damage the coated surfaces.
- Surface cleaners (furniture and work surfaces) may contain ingredients that could attack and soften the rubber feet. In this case, place the appliance on a non-flammable surface.
- Do not place any items on the appliance.

3.3 Protection against electric shock

Warning! The following safety information is intended to protect you against electric shock.

- The appliance must not under any circumstances be used if it is damaged. Have the device repaired in such cases by a qualified specialist. You will find the service address in "10. Warranty" on page 26.
- If the mains cable for this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a person with similar qualifications in order to avoid a hazard.
- Water or other liquids must never be allowed to enter the appliance. For this reason:
  – never use it outdoors
  – never immerse it in liquids
  – never place liquid-filled objects, e.g. pans, on the appliance
  – never use in very humid environments.

  If liquid should enter the appliance, unplug the mains plug immediately and have the appliance repaired by a qualified technician. You will find the service address in "10. Warranty" on page 26.
- The appliance must be connected up to a mains socket with earthing contact.
- Avoid using extension cables. An extension cable may only be used under very specific conditions:
  – the extension cable must be suitable for the current rating of the appliance;
  – the extension cable must be routed across surfaces or the floor (not allowed to hang in mid air); ensure the cable is out of the reach of children and does not pose a tripping hazard;

– never use a damaged extension cable;
– do not connect any other appliances to the mains socket as this could overload the mains supply (do not use multi-sockets).

- Do not touch the grill, the mains cable or the mains plug with wet hands.
- Always unplug the mains cable by pulling out the plug. Never pull on the cable to remove the plug.
- Never carry the appliance by the mains cable.
- Ensure that the mains cable is not kinked, twisted or crushed.
- Fully unwind the mains cable during use to avoid overheating and scorching.
- Keep the mains cable away from hot surfaces, such as cooker hotplates.
- If you are not going to use the appliance for a while, remove the plug from the wall socket. This is the only way to ensure that the machine is completely free of current.
- If the appliance is connected to the mains it may be damaged by lightning during thunderstorms.

3.4 Protection against scalds and burns

Warning! Hot surfaces may cause injury. Please note therefore:

- The surfaces of the appliance can get hot. You should therefore only hold the appliance by the lid handle **5** when in use.
- Please note that hot steam may escape from the sides of the appliance while the sandwiches are toasting.
- Take care when removing the toasted sandwiches – they are also very hot.
- Do not move the appliance during use as it becomes hot. This will ensure you avoid sustaining any burns.
- Always allow the appliance to cool down before transporting or cleaning.

3.5 For the safety of your child

Warning! Children are often unaware of danger and are injured as a result. Please note therefore:

- Only allow children to use this appliance under the supervision of an adult.
- Ensure the appliance is always kept out of the reach of children.
- Ensure that children cannot pull the appliance down onto themselves with the cable.
- Ensure that the packing foil does not become a deadly trap for a child. Packing foils are not toys.

4. Before using for the first time

During manufacture, many parts are given a thin film of protective oil. Before using the appliance for the first time, heat it up without sandwiches so that any residues can evaporate.

Note: When heating up for the first few time a slight smell may be produced. Make sure the room is adequately ventilated.

1. Take the appliance and all the accessory parts out of the packaging.
2. Check that the appliance shows no signs of damage.
3. Clean the appliance before using it for the first time. Observe the information in the section entitled "6. Cleaning" on page 24.
4. Select a location that is firm, level and not flammable. Maintain a distance of approx. 50 cm from other objects.
5. Unwind the mains cable completely.
6. Insert the plug into a suitable mains socket.

   The red indicator light **2** now lights up and the appliance heats up.

   As soon as the operating temperature has been reached, the green indicator light **1** lights up.
7. Leave the appliance switched on for around 10 – 15 minutes.
8. Push up the lock **6** and open the lid **4** by the lid handle **5**.
9. Unplug the mains plug and allow the appliance to cool down.
10. Clean the appliance again. Observe the information in the section entitled "6. Cleaning" on page 24.

Note: For reasons of taste you should not eat the first toasted sandwiches but should throw them away.

5. Preparing sandwiches

Notes:

- We recommend toast bread for making sandwiches.
- Prepare the sandwiches before switching on the appliance.
- As far as possible, spread the filling so that the sandwiches are evenly thick.

1. Select a location that is firm, level and not flammable. Maintain a distance of approx. 50 cm from other objects.
2. Unwind the mains cable completely.
3. Release the lid **4** by pulling up the lock **6** and open up the lid **4** fully by the lid handle **5**.
4. Remove any dust that may be present using a dry cloth.
5. Close the lid **4**.
6. Insert the plug into a suitable mains socket.

   The red indicator light **2** now lights up and the appliance heats up.

   As soon as the operating temperature has been reached, the green indicator light **1** lights up.

   The appliance is now ready to use.
7. Release the lid **4** by pulling up the lock **6** and open up the lid **4** fully by the lid handle **5**.

8. Lay the prepared sandwiches in the moulds **7**.
9. Close the lid **4**.
10. Lock the lid **4** by pushing the lock **6** down until it snaps audibly into position.

Note: Depending on the thickness of the sandwiches and the required degree of browning, toasting takes some minutes.

Warning! When you open the lid **4** hot steam may rise towards you. You should therefore protect your hands with a tea towel or kitchen gloves.

Note: The green indicator light **1** will go off at first during toasting. As soon as it lights up again, it is time to check the progress.

11. Check whether the sandwiches are already as brown as you require. If not, close the lid **4** again.
12. As soon as the sandwiches have been toasted to your taste, remove them from the appliance.

    Caution: Only use implements made from wood or heat-resistant plastic. Metal implements may damage the coated surfaces.
13. Remove the plug from the mains socket after use. This is the only way to ensure that the machine is completely free of current.

6. Cleaning

Warning! To avoid the danger of an electric shock or damage:
- Always remove the plug from the mains socket before starting to clean the appliance.
- Never immerse the appliance in water, and protect it from splashes and water droplets.
- Before cleaning, allow the appliance to cool down to avoid the risk of burns.

Caution! Never use abrasive, corrosive or caustic cleaning materials. These could damage the appliance as well as the non-stick coating.

Note: Do not leave it too long before cleaning the appliance, otherwise food residue may harden and be difficult to remove.

1. Remove crumbs and larger food residues.
2. Wipe the appliance inside and out with a soft, damp cloth. You may also use a little mild washing-up liquid, but must then wipe the appliance again using clean water to avoid any aftertaste affecting the flavour of the sandwiches.
3. Dry with a cloth.

7. Recipes

7.1 Dutch tomato sandwich

Ingredients:

- Toast bread
- Spring onions
- Tomatoes
- Butter (or herb butter/garlic butter)
- Cooked ham
- Sliced young Gouda cheese
- Salt and pepper

Preparation:

1. Wash and drain the spring onions.
2. Cut the spring onions into long, narrow strips.
3. Blanch the strips in boiling, salted water for about one minute.
4. Drain the strips into a sieve.
5. Rinse with cold water to retain the fresh colour and drain.
6. Wash, dry and thinly slice the tomatoes.
7. Butter a slice of bread.
8. Place the ham on the bread.
9. Spread the spring onions and sliced tomatoes on top.
10. Season with salt and pepper.
11. Top with a slice of Gouda.
12. Cover with a second slice of buttered bread.
13. Cut the sandwich diagonally.

7.2 Italian sandwich

Ingredients:

- Toast bread
- Tomato purée
- Tomatoes
- Mayonnaise
- Herbs of Provence
- Sliced mozzarella cheese
- Salt and pepper

Preparation:

1. Stir together the tomato purée, mayonnaise, salt, pepper and herbs of Provence to make a paste.
2. Spread the paste onto the slices of bread.
3. Wash, dry and thinly slice the tomatoes.
4. Fill one of the ready-spread bread slices with slices of tomato and mozzarella cheese.
5. Cover with a second slice of ready-spread bread.
6. Cut the sandwich diagonally.

8. Disposal

8.1 Appliance

The symbol showing the wheelie bin with a cross through it means that that product must be handed in for the separated collection of waste in the European Union. This applies to the product and all accessories that are marked with this symbol. Products marked like this may not be disposed of in normal domestic waste but must be handed in at a collection point for the recycling of electric and electronic appliances. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and hence is better for the environment.

8.2 Packaging

If you wish to discard the packaging, please observe the applicable environmental regulations in your country. In Germany, you should dispose of the packaging via the Dual Recycling System (Grüner Punkt).

9. Technical data

Power supply:	230 V~/50 Hz
Rated power:	750 W
Protection class:	I

CE

10. Warranty

The warranty for your appliance is valid for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and tested before delivery. Should operational errors occur despite this, however, please phone the service centre first. Our customer consultants will gladly assist you, and arrange with you how to proceed. The warranty will be invalidated if the appliance is incorrectly connected, if parts from different manufacturers are used, in the case of normal wear and tear, upon the use of force, independent attempts at repairing the appliance or improper use.

Please contact our service hotline for guarantee claims and technical matters:

00800/4212 4212
(Monday to Friday between
8 a.m. and 4 p.m.)

Inhalt

1. Gerätebeschreibung 27
2. Benennung der Teile (siehe Ausklappseite) 28
3. Sicherheitshinweise 28
4. Vor dem ersten Gebrauch 31
5. Sandwiches zubereiten 31
6. Reinigen 32
7. Rezeptvorschläge 33
8. Entsorgung 34
9. Technische Daten 34
10. Garantie 34

1. Gerätebeschreibung

1.1 Verwendungszweck

Der Sandwich-Maker SilverCrest H-3265 ist zum Zubereiten von Sandwiches geeignet. Die Zubereitung anderer Lebensmittel ist nicht zulässig.
Verwenden Sie den Sandwich-Maker ausschließlich innerhalb Ihres Haushaltes und niemals im Freien.
Dieses Gerät ist für den Einsatz in Privathaushalten und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

1.2 Lieferumfang

- 1 Sandwich-Maker
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Funktionsbeschreibung

Das Gerät wird vorgeheizt (rote Kontroll-Lampe **2** leuchtet). Sobald die Temperatur hoch genug zum Toasten ist, leuchtet die grüne Kontroll-Lampe **1**.
Sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist, wird automatisch die Heizung abgeschaltet. Sinkt die Temperatur unter diesen Wert, wird die Heizung erneut eingeschaltet, bis die gewünschte Temperatur wieder erreicht ist.
In dem Gerät befinden sich Vertiefungen **7**, in die die vorbereiteten Sandwiches eingelegt werden.
Durch Schließen des Deckels **4** beginnt der Toastvorgang.

1.4 Kennzeichnungen am Gerät

Kennzeichen 3	Ort	Bedeutung
	Deckel **4**	Warnung vor heißen Oberflächen

2. Benennung der Teile (siehe Ausklappseite)

1 Grüne Kontroll-Lampe
– leuchtet, sobald die Toasttemperatur erreicht ist
2 Rote Kontroll-Lampe
– leuchtet, sobald das Gerät mit Strom versorgt wird
3 Warnsymbol „Warnung vor heißen Oberflächen“
4 Deckel
5 Deckelgriff
6 Verriegelung
7 Vertiefungen
– hier werden die vorbereiteten Sandwiches eingelegt
8 Kabelaufwicklung (auf der Unterseite)

3. Sicherheitshinweise

3.1 Begriffserklärung

Folgende Signalbegriffe finden Sie in dieser Bedienungsanleitung:

Warnung!
Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

Vorsicht!
Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann einen Sachschaden verursachen.

Hinweis:
Geringes Risiko: Sachverhalte, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

3.2 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig diese Bedienungsanleitung. Sie ist Bestandteil des Gerätes und muss jederzeit verfügbar sein.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den beschriebenen Verwendungszweck (siehe „1.1 Verwendungszweck“ auf Seite 27).
- Überprüfen Sie, ob die erforderliche Netzspannung (siehe Typenschild am Gerät) mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt, um eine Beschädigung zu verhindern.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Beachten Sie, dass jeglicher Anspruch auf Garantie und Haftung erlischt, wenn Zubehörteile verwendet werden, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden oder wenn bei Reparaturen nicht ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden. Dies gilt auch für Reparaturen, die durch nichtqualifizierte Personen durchgeführt werden. Die Service-Adresse finden Sie in „10. Garantie“ auf Seite 34.
- Bei eventuellen Funktionsstörungen während der Garantiezeit darf die Instand-

setzung des Gerätes nur durch unser Service-Center erfolgen. Ansonsten erlischt jeglicher Garantieanspruch. Die Service-Adresse finden Sie in „10. Garantie" auf Seite 34.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt, um rechtzeitig einschreiten zu können, falls Funktionsstörungen auftreten.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem, wie zum Beispiel einer Funksteckdose, betrieben werden.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, da das Gerät keinen Ein-/Ausschalter besitzt.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nie zur Stolperfalle wird oder sich jemand darin verfangen oder darauftreten kann und sich dabei verletzt.
- Das Gerät darf ausschließlich auf einem festen, ebenen, trockenen und nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden, um zu verhindern, dass es umkippt, verrutscht oder die Unterlage Feuer fängt und dadurch Schaden entsteht.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm zu anderen Gegenständen ein, damit diese kein Feuer fangen können.
- Das Gerät darf nicht auf heiße Herdplatten gestellt, in den heißen Backofen geschoben oder in der Nähe von Gas- und Durchlauferhitzern aufgestellt werden, da dies zu Beschädigungen führen könnte.
- Verwenden Sie nur Besteck aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff. Besteck aus Metall könnte die beschichteten Oberflächen beschädigen.
- Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass Pflegemittel für Ablageflächen (Möbel) Bestandteile enthalten, die die Gummifüße angreifen und aufweichen. Stellen Sie in diesem Falle das Gerät auf eine nicht brennbare Unterlage.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

3.3 Schutz vor elektrischem Schlag

Warnung! Die folgenden Sicherheitshinweise sollen Sie vor einem elektrischen Schlag schützen.

- Wenn das Gerät beschädigt ist, darf das Gerät keinesfalls benutzt werden. Lassen Sie das Gerät in diesem Falle von qualifiziertem Fachpersonal reparieren. Die Service-Adresse finden Sie in „10. Garantie" auf Seite 34.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- In das Gerät darf keinesfalls Wasser oder andere Flüssigkeiten eindringen. Daher:
  – niemals im Freien einsetzen
  – niemals in Flüssigkeit tauchen
  – keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Töpfe, darauf stellen
  – niemals in sehr feuchter Umgebung einsetzen.

  Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal reparieren. Die Service-Adresse finden Sie in „10. Garantie" auf Seite 34.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose mit Schutzkontakten (Schuko) an.
- Die Benutzung von Verlängerungskabeln sollten Sie vermeiden. Sie ist nur unter

ganz bestimmten Voraussetzungen gestattet:
- – das Verlängerungskabel muss für die Stromstärke des Gerätes geeignet sein
- – das Verlängerungskabel darf nicht „fliegend" verlegt sein: es darf nicht zur Stolperfalle werden oder von Kindern erreichbar sein
- – das Verlängerungskabel darf keinesfalls beschädigt sein
- – es dürfen keine weiteren Geräte als dieses Gerät an der Netzsteckdose angeschlossen werden, da es sonst zu einer Überlastung des Stromnetzes kommen kann (Verbot von Mehrfachsteckdosen!).

- Fassen Sie das Gerät, die Netzanschlussleitung oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie die Netzanschlussleitung stets am Netzstecker heraus. Ziehen Sie niemals an der Netzanschlussleitung selber.
- Tragen Sie das Gerät nie an der Netzanschlussleitung .
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nie geknickt oder gequetscht wird.
- Wickeln Sie die Netzanschlussleitung im Betrieb vollständig ab, um eine Überhitzung und Durchschmoren zu verhindern.
- Halten Sie die Netzanschlussleitung von heißen Flächen (z.B. Herdplatte) fern.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur dann ist das Gerät völlig stromfrei.
- Bei einem Gewitter kann das am Stromnetz angeschlossene Gerät durch Blitzschlag beschädigt werden.

3.4 Schutz vor Verbrühungen und Verbrennungen

Warnung! Heiße Oberflächen können zu Verletzungen führen. Beachten Sie daher:
- Die Oberflächen des Gerätes können heiß werden. Fassen Sie daher das Gerät im Betrieb ausschließlich am Deckelgriff **5** an.
- Beachten Sie, dass während des Toastens seitlich am Gerät heißer Dampf austreten kann.
- Beachten Sie bei der Entnahme der fertigen Sandwiches, dass auch diese sehr heiß sind.
- Stellen Sie das Gerät während der Benutzung nicht um. Dieses wird während der Benutzung heiß. So vermeiden Sie Verbrennungen.
- Lassen Sie das Gerät stets abkühlen, bevor Sie es transportieren oder reinigen.

3.5 Zur Sicherheit Ihres Kindes

Warnung! Kinder können Gefahren oft nicht richtig einschätzen und sich dadurch Verletzungen zuziehen. Beachten Sie daher:
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Achten Sie sorgfältig darauf, dass sich das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.
- Achten Sie darauf, dass Kinder niemals das Gerät an der Netzanschlussleitung herunterziehen können.
- Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolie nicht zur tödlichen Falle für Kinder wird. Verpackungsfolien sind kein Spielzeug.

4. Vor dem ersten Gebrauch

Bei der Produktion bekommen viele Teile einen dünnen Ölfilm zu ihrem Schutz. Betreiben Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch ohne Sandwiches, damit eventuell vorhandene Rückstände verdampfen können.

Hinweis: Bei den ersten Aufheizvorgängen kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Sorgen Sie deshalb für eine ausreichende Belüftung.

1. Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie, dass das Gerät keine Beschädigungen aufweist.
3. Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung. Beachten Sie hierzu die Hinweise in dem Kapitel „6. Reinigen" auf Seite 32.
4. Wählen Sie einen Standort, der fest, eben und unbrennbar ist. Halten Sie dabei einen Abstand von ca. 50 cm zu anderen Gegenständen ein.
5. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung vollständig ab.
6. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.

   Jetzt leuchtet die rote Kontroll-Lampe **2** und das Gerät heizt auf.

   Sobald die Betriebstemperatur erreicht ist, leuchtet die grüne Kontroll-Lampe **1**.
7. Lassen Sie das Gerät etwa 10 – 15 Minuten eingeschaltet.
8. Klappen Sie die Verriegelung **6** nach oben und öffnen Sie den Deckel **4** am Deckelgriff **5**.
9. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
10. Reinigen Sie das Gerät erneut. Beachten Sie hierzu die Hinweise in dem Kapitel „6. Reinigen" auf Seite 32.

Hinweis: Aus geschmacklichen Gründen sollten Sie die ersten getoasteten Sandwiches nicht verzehren sondern wegwerfen.

5. Sandwiches zubereiten

Hinweise:

- Verwenden Sie für die Sandwiches am besten Toastbrot.
- Bereiten Sie die Sandwiches vor, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Verteilen Sie den Belag so, dass die Sandwiches möglichst überall die gleiche Dicke haben.

1. Wählen Sie einen Standort, der fest, eben und unbrennbar ist. Halten Sie dabei einen Abstand von ca. 50 cm zu anderen Gegenständen ein.
2. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung vollständig ab.
3. Öffnen Sie den Deckel **4**, indem Sie die Verriegelung **6** nach oben klappen und auch den Deckel **4** am Deckelgriff **5** ganz nach oben klappen.
4. Entfernen Sie eventuell vorhandenen Staub mit einem trockenen Tuch.
5. Schließen Sie den Deckel **4**.
6. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.

   Jetzt leuchtet die rote Kontroll-Lampe **2** und das Gerät heizt auf.

   Sobald die Betriebstemperatur erreicht ist, leuchtet die grüne Kontroll-Lampe **1**.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

7. Öffnen Sie den Deckel **4**, indem Sie die Verriegelung **6** nach oben klappen und auch den Deckel **4** am Deckelgriff **5** ganz nach oben klappen.
8. Legen Sie die vorbereiteten Sandwiches in die Vertiefungen **7**.
9. Klappen Sie den Deckel **4** zu.
10. Verriegeln Sie den Deckel **4**, indem Sie die Verriegelung **6** nach unten drücken, bis sie hörbar einrastet.

Hinweis: Der Toastvorgang dauert je nach Dicke des Sandwiches und dem gewünschten Bräunungsgrad einige Minuten.

Warnung! Beim Öffnen des Deckels **4** kann Ihnen heißer Dampf entgegen kommen. Schützen Sie daher Ihre Hände mit einem Geschirrtuch oder Küchenhandschuhen.

Hinweis: Während des Toastens geht die grüne Kontroll-Lampe **1** zunächst aus. Sobald sie erneut anfängt zu leuchten, ist es Zeit, den Toastvorgang zu überprüfen:

11. Überprüfen Sie, ob die Sandwiches den von Ihnen gewünschten Bräunungsgrad schon erreicht haben. Falls nicht, schließen Sie den Deckel **4** wieder.
12. Sobald die Sandwiches nach Ihrem Geschmack fertig sind, entnehmen Sie sie aus dem Gerät.

    Vorsicht: Verwenden Sie nur Besteck aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff. Besteck aus Metall könnte die beschichteten Oberflächen beschädigen.
13. Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur so ist das Gerät völlig stromfrei.

6. Reinigen

Warnung! Um die Gefahr eines elektrischen Schlages oder einer Beschädigung zu vermeiden:
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen soweit abkühlen, dass keine Verbrennungsgefahr mehr besteht.

Vorsicht! Verwenden Sie keinesfalls scheuernde, ätzende oder kratzende Reinigungsmittel. Dadurch könnte das Gerät sowie die Antihaft-Beschichtung beschädigt werden.

Hinweis: Warten Sie nicht zu lange mit dem Reinigen, damit Speisereste nicht festtrocknen und sich dann nur noch schwer entfernen lassen.

1. Entfernen Sie Krümel und größere Speisereste.
2. Wischen Sie das Gerät innen und außen mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Sie können auch etwas mildes Spülmittel benutzen, müssen dann aber mit klarem Wasser nochmal nachwischen, damit die Sandwiches keinen Beigeschmack bekommen.
3. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

7. Rezeptvorschläge

7.1 Holländisches Tomaten-Sandwich

Zutaten:

- Toastbrot
- Frühlingszwiebeln
- Tomaten
- Butter (oder Kräuterbutter/Knoblauchbutter)
- gekochter Schinken
- Jungen Gouda in Scheiben
- Salz und Pfeffer

Zubereitung:

1. Frühlingszwiebeln waschen und abtropfen lassen.
2. Frühlingszwiebeln in längliche, schmale Streifen schneiden.
3. Die Streifen etwa 1 Minute in kochendes Salzwasser geben (blanchieren).
4. Streifen in ein Sieb abgießen.
5. Mit kaltem Wasser spülen (dies erhält die frische Farbe) und abtropfen lassen.
6. Tomaten waschen, trocknen und in dünne Scheiben schneiden.
7. Toastscheibe buttern.
8. Toast mit Schinken belegen.
9. Darauf die Frühlingszwiebeln und Tomatenscheiben verteilen.
10. Salzen und Pfeffern.
11. Mit einer Scheibe Gouda belegen.
12. Mit einer weiteren, gebutterten Toastscheibe abdecken.
13. Sandwich diagonal (schräg) durchschneiden.

7.2 Italienisches Sandwich

Zutaten:

- Toastbrot
- Tomatenmark
- Tomaten
- Salatmajonäse
- Kräuter der Provence
- Mozzarella in Scheiben
- Salz und Pfeffer

Zubereitung:

1. Aus dem Tomatenmark, Majonäse, Salz, Pfeffer und Kräutern der Provence eine Paste anrühren.
2. Toastscheiben mit der Paste bestreichen.
3. Tomaten waschen, trocknen und in dünne Scheiben schneiden.
4. Bestrichene Toastscheiben mit Tomaten- und Mozzarella-Scheiben belegen.
5. Mit einer weiteren, bestrichenen Toastscheibe abdecken.
6. Sandwich diagonal (schräg) durchschneiden.

8. Entsorgung

8.1 Gerät

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten.

8.2 Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land. Entsorgen Sie die Verpackung in Deutschland über eine Sammlung des Dualen Systems (Grüner Punkt).

9. Technische Daten

Nennspannung:	230 V~/50 Hz
Nennleistung:	750 W
Schutzklasse:	I

CE

10. Garantie

Die Garantie für Ihr Gerät beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien produziert und vor der Auslieferung überprüft. Sollten dennoch Funktionsfehler auftreten, senden Sie das defekte Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg in Originalverpackung an die unten aufgeführte Service-Adresse. Bei falschem Anschließen, Verwenden von Teilen fremder Hersteller, normalem Verschleiß, Gewaltanwendung, eigenen Reparaturversuchen oder unsachgemäßer Benutzung entfällt der Garantieanspruch.

Service-Adresse:
HOYER Service
c/o Dohmen Solutions
Robert-Bosch-Straße 21-23
85748 Garching

Tel.: 089/32 94 03 30
(Montag - Freitag von 09:00 bis 17:00 Uhr)

Österreich und Schweiz:
Für die Garantieabwicklung und bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Servicehotline: 00800/4212 4212
(Montag - Freitag von 09:00 bis 17:00 Uhr)

Sandwichmaker LB5 Seite 35 Mittwoch, 25. November 2009 10:35 10

H-3265_5☆new

Hoyer Handel GmbH
Van-der-Smissen-Str.1
D-22767 Hamburg

RP46890_Cover_Sandwichmaker_LB5.indd 1 30.10.09 09:59